

**DODATOK č.1**  
**k N Á J O M N E J Z M L U V E**  
**o nájme poľnohospodárskej pôdy uzatvorená v súlade so zákonom č. 504/2003 Z.z. v n.z. a ust.**  
**Občianskeho zákonníka**

**Čl. III.**  
**NÁJOMNÉ A SPOSOB JEJHO PLATENIA**

**Čl. I.**

**ZMLUVNÉ STRANY**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že rečníkmi tejto zmluvy o nájme poľnohospodárskej pozemky je 80,00 €/ha, teda ročné nájomné za prenajaté poľnohospodárske pozemky uvedené v Čl. II, ods. 1 tejto zmluvy predstavuje 2990,83 € ročne (slovom: dve tisíce deväťsto deväťdesiat eur a 83 centov).

**1. Prenajímateľ:**

Obchodné meno : Obec Veľký Horeš  
sídlo: Družstevná 333/2  
076 52 Veľký Horeš  
IČO: 00332089  
Účet č.: VUB Kráľovský Chlmec 14727-622 / 0200  
v zast. starostom obce – PaedDr. Zoltán Pál

**2. Nájomca:**

**3.**  
Obchodné meno : Poľnohospodárske družstvo Malý Horeš – Pribeník  
sídlo: PSČ 076 52 Malý Horeš  
IČO: 00 678 414

štatutárny orgán: Ing. Zoltán Illes , predseda predst., Gejza Géresi, člen predstavenstva  
zapísaný v Obchodnom registri: Okresného súdu Košice I. Odd.: Dr, Vložka č. 640/V

uzavreli dňa 01.01.2005 podľa II. časti zákona NR SR č.504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka nájomnú zmluvu, na základe ktorej prenajímateľ prenajal nájomcovi v k. ú. Veľký Horeš poľnohospodárske pozemky v celkovej výmere 388 7102 m<sup>2</sup> . Vzhľadom na neaktuálnosť tejto výmery a pomerov, je potrebné vykonať zmeny v nájomnej zmluve týmto dodatkom.

Prenajímateľ a nájomca sa dohodli na zmene obsahu nájomnej zmluvy od účinnosti tohto dodatku v nasledovných článkoch predmetnej zmluvy a o ich nahradení takto :

**1. Celý Čl. II. a III. v nájomnej zmluve zo dňa 1.1.2005 sa ruší a nahrádza novým textom v tomto znení:**

**Čl. II.**

**PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom nájomného vzťahu sú poľnohospodárske pozemky prenechané prenajímateľom do užívania nájomcovi o celkovej výmere 373854,37m<sup>2</sup> v katastrálnom území Veľkého Horeša v nasledovnom členení:

- parc.reg. CKN č. 780/2,

- parc.reg. EKN č. 1111,1135, 790/1, 790/2, 791, 1179, 1180, 1181, 1126/5, 1126/7, 681, 973/11, 974/4, 984, 985/1, 1089, 1090, 859, 862/1, 862/4, 1006/1, 1126/3, 588, 589, 655, 952, 953, 954, 955, 973/6, 974/6, 848, 973/7, 974/2, 860.

2. Presná špecifikácia pozemkov podľa ods.1 (vrátane uvedenia druhu pozemku a grafickej identifikácie) je uvedená v Prehľade – zoznam pozemkov vlastníka:



3. Na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, nájomný vzťah medzi prenajímateľom a nájomcom sa dohodol na dobu určitú a to do 31.10.2025, vzhľadom na dobu doterajšej výpovednej lehoty (10 rokov).

### Čl. III.

#### NÁJOMNÉ A SPOSOB JEHO PLATENIA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že ročné nájomné za prenajaté poľnohospodárske pozemky je 80,00 €/ha, teda ročné nájomné za prenajaté poľnohospodárske pozemky uvedené v Čl. II. ods. 1 tejto zmluvy predstavuje 2990,83 € ročne (slovom –dvatisícdeväťstodeväťdesiat eur a 83 centov).

2. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť dohodnuté nájomné prenajímateľovi v pravidelných polročných splátkach dopredu, splatných vždy do 30. júna (sumu 1495,41 eur) a do 31. decembra príslušného kalendárneho roka (zvyšok), a to poukázaním nájomného na účet prenajímateľa uvedeného v čl. I tohto dodatku.

3. Nájomca môže požiadať prenajímateľa o zľavu na nájomnom alebo o odpustenie nájomného z dôvodu mimoriadnych udalostí, najmä následkov prírodných pomerov. Nájomca je povinný preukázať splnenie podmienok na zľavu alebo odpustenie nájomného, ktoré vyplývajú zo zákona č. 504/2003 Z. z. a § 675 Občianskeho zákonníka.

4. Vadami, ktoré nespôsobil nájomca, sú najmä živelné pohromy, alebo iné nepredvídané udalosti objektívnej povahy nezavinene nájomcom, ktoré poškodia predmet zmluvy tak, že sa nedá využívať na prenajatý účel, alebo sa dá využívať iba obmedzene. Tieto vady sú dôvodom na odpustenie nájomného alebo zľavu na nájomnom v zmysle § 673 a 674 Občianskeho zákonníka.

5. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že prenajímateľ môže jednostranne zvýšiť dohodnuté nájomné v tomto dodatku (dopredu), ak dôjde k zmene výšky obvyklého nájomného o viac ako 10% v katastrálnom území kde sa nachádzajú prenajímané nehnuteľností (predmet tejto zmluvy) a v susedných katastrálnych územiach (aspoň v troch). Takto určené nájomné (aj iné zvýšenie) sa zaväzuje nájomca zaplatiť prenajímateľovi od 01.01. nasledujúceho kalendárneho roka od oznámenia tejto skutočnosti písomne prenajímateľom s preukázaním zmeny výšky nájomného, ako je to vyššie uvedené (dôvod iného zvýšenia).

2. Týmto dodatkom sa dopĺňa nájomná zmluva o ďalší článok a to Čl. V. v tomto znení :

### Čl. V.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA.

1. Tento dodatok je možné zmeniť alebo doplniť len písomne so súhlasom zmluvných strán, formou ďalšieho dodatku, s výnimkou valorizácie (zmeny výšky nájomného) písomným oznámením prenajímateľa.

2. Tento dodatok je vyhotovený v 4 exemplároch, z ktorých 2 exempláre dostane prenajímateľ a 2 exempláre nájomca.

3. Tento Dodatok nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán. Účinnosť tohto dodatku nastáva splnením zákonných podmienok, a zverejnením prenajímateľom na internetovej stránke obce. Prenajímateľ je povinný tento dodatok zverejniť na internete najneskôr do 10 dní od uzavretia, inak nájomca je oprávnený nezaplatiť celé ročné nájomné za rok, v ktorom sa tento dodatok mal zverejniť.



4. Prenajímateľ čestne prehlasuje, že predmet nájmu neprenehchal do užívania alebo nájmu nikomu inému, je oprávnený nakladať s predmetom zmluvy, ako aj prenajať inej osobe, splní všetky zákonné podmienky na účinnosť tohto dodatku, a si je vedomý právnych následkov v prípade, že je táto informácia nepravdivá. Ak sa preukáže, že uvedená informácia je nepravdivá, nájomca má nárok na náhradu škody, vrátaním celej uhradenej výšky nájomného od úhrady nájomného podľa tohto dodatku, od zistenia nepravdivého stavu (nájomca má nárok spätne podľa dohody zmluvných strán 10 rokov).

5. Zmluvné strany prehlasujú, že tento dodatok bol uzatvorený na základe ich práva slobodnej vôle, vážne, určito a zrozumiteľne a na znak súhlasu, pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

**3. V Čl. IV. nájomnej zmluvy sa v plnom rozsahu rušia iba celé odseky 11. až 13, a odsek 4.**

**4. Ostatné časti nájomnej zmluvy č. 192/05 zo dňa 01.01.2005 zostávajú nezmenené.**

Tento dodatok zmluvné strany podpisujú spoločne v ten deň.

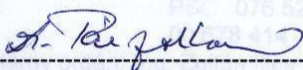
Vo Veľkom Horeši dňa 25.08. 2015


Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

Obec Veľký Horeš:

PD Malý Horeš – Pribeník:

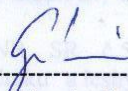




Starosta obce -  
PaedDr. Zoltán Pál

Ing. Zoltán Illés – predseda PD



  
Gejza Géresi – člen predstavenstva PD



Tento Dodatok č. 1 zo dňa 25.08. 2015 k nájomnej zmluve zo dňa 1.1.2005 bol zverejnený na internetovej stránke Obcou Veľký Horeš dňa 31.08.2015

Dňa 31.08.2015

Obec Veľký Horeš  
v zast. starostom obce :

